



Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ,
ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfe Oluwa wa Jesu Kristi,
ati ife Ọlọrun, ati community
ti Ẹmi Mimọ wa pelu gbogbo
yin.

Ati pelu ẹmi re.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin
ati arabinrin), je ki a jẹwọ
eşe wa, Ati nitorinaa mura
fun ara wa lati şe ayeye
awọn ohun ijinle si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare
ati fun ọ, arakunrin mi,
arakunrin mi, Wipe Mo ti
deşe pupọ, ninu awọn ironu
mi ati ni awọn ọrọ mi, ninu
ohun ti Mo ti şe ati ninu ohun
ti Mo ti kuna lati şe, nipase
ebi mi, nipase ebi mi, nipase
ebi mi julọ; nitorina ni mo sọ
pe kiyesi bu Olubu fun Maria
lailai, Gbogbo awọn angeli
ati awọn eniyan mimọ, Ati
iwọ, arakunrin mi ati
arabinrin mi, Lati gbadura
fun mi lati ọdọ Oluwa Ọlọrun
wa.

Şe Olodumare Ọlọrun şanu
fun wa, A dari wa awọn eşe

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh
Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh
Kudus bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

Saudara -saudara (saudara dan
saudari), mari kita akui dosa -dosa kita,
Dan persiapkan diri kita untuk
merayakan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan yang
Mahakuasa Dan untukmu, saudara laki -
laki dan perempuanku, bahwa saya
telah sangat berdosa, dalam pikiran
saya dan dalam kata -kata saya, dalam
apa yang telah saya lakukan dan dalam
apa yang gagal saya lakukan, Melalui
salahku, Melalui salahku, melalui
kesalahan saya yang paling
menyedihkan; Oleh karena itu saya
bertanya kepada Mary-Virgin yang
diberkati, Semua malaikat dan orang
suci, Dan Anda, saudara laki -laki dan
perempuan saya, untuk berdoa bagi
saya kepada Tuhan, Allah kita.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa
Bersahabat pada Kita, mengampuni

Yoruba (Yorùbá)

wa, ki o si mu wa wa si iye
ainipekun.

Amin

Kyrie

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti
ní ayé àlàáfíà fún àwọn
èniyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a
sure fun o, a yìn ọ, awa yin
o, a dupe ọwọ ẹ fun ogo nla
ẹ, Oluwa Ọlorun, Ọba ọrun,
Olorun Baba Olodumare.

Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi
Kansoso, Oluwa Ọlorun, Ọdọ-
agutan Ọlorun, Ọmọ Baba, o
mu ese aiye kuro, ṣǎnu fun
wa; o mu ese aiye kuro, gba
adura wa; iwọ joko li ọwọ
ọtun Baba, ṣǎnu fun wa.

Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ,
iwọ nìkan ni Oluwa, Ìwọ
nìkan ni Ẹni Gígá Jù Lọ, Jesu
Kristi, pelu Emi Mimo, ninu
ogo Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dosa -dosa kita, dan membawa kita ke
kehidupan abadi.

Amin

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan tertinggi,
dan di bumi kedamaian bagi orang -
orang dengan niat baik. Kami memuji
Anda, Kami memberkati Anda, Kami
memujamu, Kami memuliakan Anda,
Kami memberi Anda terima kasih atas
kemuliaan Anda yang luar biasa, Tuhan
Tuhan, Raja Surgawi, Ya Tuhan, Bapa
Yang Mahakuasa. Tuhan Yesus Kristus,
hanya putra yang diperanakkan, Tuhan
Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa,
Anda mengambil dosa dunia,
Bersambunghlah pada kita; Anda
mengambil dosa dunia, menerima doa
kami; Anda duduk di sebelah kanan
ayah, Bersambunghlah pada kita. Untuk
Anda saja adalah Yang Kudus, kamu
sendiri adalah Tuhan, Anda sendiri yang
paling tinggi, Yesus Kristus, dengan Roh
Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa.
Amin.

Mengumpulkan

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi Firman

Yoruba (Yorùbá)

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu
Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun
on aiye, ti ohun gbogbo han
ati ki o airi. Mo gba Jesu
Kristi Oluwa kan gbo, Omo
bibì kansoso ti Olorun, tí a bí
láti ọ̀dọ̀ Baba ẹ́áájú gbogbo
ọ̀jọ̀ orí. Olorun lati odo
Olorun, Imọlẹ lati Imọlẹ,
Ọlọrun tòótọ́ láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun
tòótọ́, bi, ko ẹ,
consubstantial pẹlu Baba;
nípasẹ̀ rẹ̀ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa ènìyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ̀ wá
láti ọ̀run. ati nipa Ẹmi Mimọ
ti wa ni ara ti awọn wundia
Maria, o si di eniyan. Nitiori
tiwa li a kàn a mọ agbelebu

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Bacaan pertama

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Mazmur Tanggung Jawab

Bacaan kedua

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Bacaan dari Injil Suci menurut N.

Kemuliaan untukmu, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.

Profesi iman

Saya percaya pada satu Tuhan, sang
ayah Yang Mahakuasa, Pembuat Surga
dan Bumi, dari semua hal yang terlihat
dan tidak terlihat. Saya percaya pada
satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Allah
yang satu -satunya, Lahir dari ayah
sebelum segala usia. Tuhan dari Tuhan,
Cahaya dari cahaya, Tuhan sejati dari
Tuhan sejati, diperanakkan, tidak
dibuat, konsubstantial dengan ayah;
Melalui dia semua hal dibuat. Bagi kami
manusia dan untuk keselamatan kami ia
turun dari surga, dan oleh Roh Kudus
adalah penjelmaan Perawan Maria, dan
menjadi laki -laki. Demi kita, dia
disalibkan di bawah Pontius Pilatus, Dia
menderita kematian dan dimakamkan,
dan bangkit lagi di hari ketiga sesuai
dengan Kitab Suci. Dia naik ke surga

Yoruba (Yorùbá)

labẹ Pọntiu Pilatu. ó jìyà ikú,
a sì sin ín. o si dide leḡkansi
ni iḡ kẹta ní ìbámu pẹlú Ìwé
Mímó. O gòke lọ si ọrun o si
joko li ọwọ ọtun Baba. Y'ò
tun wa ninu ogo lati ẹ idajọ
awọn aláye ati awọn okú
ìḡba rẹ kì yòò sì ní òpin. Mo
gbagbo ninu Emi Mimo,
Oluwa, Olufunni, ẹni o ti
ọdọ Baba ati Ọmọ wá, ẹni tí
a bọwọ fún, tí a sì n ẹ lógo
lódò Baba àti Ọmọ, ẹni tí ó ti
ẹnu àwọn wòlì sọrọ. Mo
gbagbo ninu ọkan, mimọ,
Catholic ati Ijo Aposteli. Mo
jẹwọ ọkan Baptismu fun
idariji awọn ẹḡ mo sì n retí
àjínḡde àwọn òkú àti ìyè ayé tí
n bọ. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

**Ẹ gbadura, ará (arákùnrin àti
arábìnrin), pe ebo mi ati tire
le jẹ itẹwọgba fun Ọlọrun,
Baba Olodumare.**

Ki Oluwa gba ebo lowo re
nítorí ìyìn àti ògo orúkọ rẹ,
fun ire wa ati ire gbogbo Ijo
mimo re.

Amin.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dan duduk di sebelah kanan ayah. Dia
akan datang lagi dalam kemuliaan
untuk menilai yang hidup dan orang
mati Dan kerajaannya tidak akan
berakhir. Saya percaya pada Roh Kudus,
Tuhan, pemberi kehidupan, yang
berasal dari ayah dan putra, yang
dengan ayah dan putra dipuja dan
dimuliakan, yang telah berbicara
melalui para nabi. Saya percaya pada
satu, Gereja Kudus, Katolik dan
Apostolik. Saya mengaku satu baptisan
untuk pengampunan dosa dan saya
menantikan kebangkitan orang mati
dan kehidupan dunia yang akan datang.
Amin.

Kotbah

Doa Universal

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarkan doa kami.

Liturgi Ekaristi

Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

**Berdoa, saudara -saudara (saudara dan
saudari), bahwa pengorbanan saya dan
milik Anda mungkin dapat diterima oleh
Tuhan, ayah yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan
di tangan Anda untuk pujian dan
kemuliaan namanya, untuk kebaikan
kita dan kebaikan semua gereja suci -
Nya.

Amin.

Yoruba (Yorùbá)

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

**E je ki a fi ope fun Oluwa
Olorun wa.**

O jẹ ẹtọ ati ododo.

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa

Ọlọrun awọn ọmọ-ogun.

Orun oun aye kun fun ogo re.

Hosana l'oke orun. Ibukún ni

fun ẹniti o mbò wá li orukọ

Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je
Akara yi ti a si mu ago yi, a
kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o
fi tun wa. Tabi: Gba wa,
Olugbala araye. fun nipa
Agbelebu ati Ajinde Re o ti sọ
wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbẹ li ọrun. ọwọ
ni orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ
tirẹ ni ki a ẹ lori ile aye bi ti
ọrun. Fun wa li oni onje ojo
wa, ki o si dari irekoja wa jì
wa, bí a ti dáríjì àwọn tí ó ẹ̀
wá; má si ẹ fà wa lọ sinu

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Doa Ekaristi

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Angkat hatimu.

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

**Mari kita bersyukur kepada Tuhan,
Tuhan kita.**

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan yang
kudus dari tuan rumah. Surga dan Bumi
penuh dengan kemuliaan Anda.

Hosanna dengan tertinggi.

Berbahagiailah orang yang datang atas
nama Tuhan. Hosanna dengan tertinggi.

Misteri iman.

Kami menyatakan kematian Anda, ya
Tuhan, dan menyatakan kebangkitan
Anda sampai kamu datang lagi. Atau:
Saat kita makan roti ini dan minum
cangkir ini, Kami menyatakan kematian
Anda, ya Tuhan, sampai kamu datang
lagi. Atau: Selamatkan Kami,
Juruselamat Dunia, karena dengan salib
dan kebangkitan Anda Anda telah
membebaskan kami.

Amin.

Ritus Komuni

**Atas perintah Juruselamat dan dibentuk
oleh pengajaran ilahi, kami berani
mengatakan:**

Bapa kita, yang seni di surga,
Dikuduskanlah nama-Mu; Kerajaanmu
datang, Mu akan selesai di bumi seperti
di surga. Beri kami hari ini roti harian
kami, Dan maafkan kami pelanggaran
kami, Saat kita memaafkan mereka
yang melanggar terhadap kita; dan

Yoruba (Yorùbá)

idanwo, ṣugbọn gbà wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo ibi, fi oore-òfẹ́ fúnni ní àlàáfíà ní ojú wa, pe, nipa iranlọwọ ti aanu rẹ, a lè máa bó lọwọ èṣẹ nígbà gbogbo ati ailewu lati gbogbo wahala, bi a ti nduro ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijọba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi ọ silẹ, alaafia mi ni mo fun ọ, ma wo ese wa, sugbon lori igbagbo ti ljo re, kí o sì fi oore-òfẹ́ fún un ní àlàáfíà àti ìṣòkan ni ibamu pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o si jọba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èṣẹ ayé lọ, ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èṣẹ ayé lọ, ṣǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èṣẹ ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo ẹni o kó èṣẹ aiye lọ.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

menuntun kita untuk tidak menggoda, tapi berikan kita dari kejahatan.

Berikan kami, Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, dengan anggun memberikan kedamaian di zaman kita, itu, dengan bantuan belas kasihan Anda, Kami mungkin selalu bebas dari dosa dan aman dari semua kesusahan, Saat kami menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, Kekuatan dan kemuliaan adalah milik Anda sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang mengatakan kepada para rasul Anda: Damai aku meninggalkanmu, kedamaianku aku berikan padamu, Jangan lihat dosa kita, tetapi pada iman gereja Anda, dan dengan anggun memberikan kedamaian dan persatuannya sesuai dengan keinginan Anda. Yang hidup dan berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.

Mari kita tawarkan satu sama lain tanda damai.

Domba Allah, Anda mengambil dosa - dosa dunia, Bersambunghlah pada kita.

Domba Allah, Anda mengambil dosa - dosa dunia, Bersambunghlah pada kita.

Domba Allah, Anda mengambil dosa - dosa dunia, memberi kami kedamaian.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, Lihatlah dia yang menghilangkan dosa -dosa

Yoruba (Yorùbá)

Alabukun-fun li awon ti a pe
si onje-ale Odo-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye ki o le wo
abe orule mi, sugbon kiki oro
na so, emi o si mu larada.

Ara (Eje) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wa pelu re.

Ati pelu emi re.

Ki Olorun eledumare bukun
yin, Baba, ati Omo, ati Emi
Mimo.

Amin.

Iyokuro

Lo jade, Mass ti pari. Tabi: Lo
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lo
li alafia, yin Oluwa logo
nipase igbesi aye re. Tabi: Lo
ni alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

dunia. Berbahagialah yang dipanggil
untuk makan malam domba.

Tuhan, saya tidak layak bahwa Anda
harus masuk di bawah atap saya, Tetapi
hanya mengatakan Firman dan jiwaku
akan disembuhkan.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Ritus Menyimpulkan

Anugerah

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa
memberkati Anda, Bapa, dan Anak, dan
Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Maju, massa berakhir. Atau: Pergi dan
ubarkan Injil Tuhan. Atau: Pergilah
dalam damai, memuliakan Tuhan
dengan hidupmu. Atau: pergi dengan
damai.

Terima kasih kepada Tuhan.